

MAHON MIÉRCOLES, 14 ENERO 1931

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA.

COMENTARIOS

Renovación y claridad

Claro se dibuja el afán que artistas y literatos jóvenes sienten por parecer originales. Quieren renovar las formas; consideran apollilladas y gastadas por el uso las que se estilán. La intención es buena. No está prohibida la renovación en materia de arte y, por el contrario, se la estima y aplaude; pero con una condición ineludible: la de que valga algo y sea meritorio lo nuevo.

Es cierto que no enseguida y así como así es aceptada una forma nueva. Por excelente que sea, el público desconfía de lo nuevo y gusta ponerle sus reparos; bien al revés de lo que ocurre con las modas de los vestidos que por estrafalarias y antiestéticas que sean, hallan siempre en el rincón de la frivolidad humana la unánime aceptación.

Pero en materia de opiniones literarias y artísticas, y en cualquier cosa sobre la que se haya de emitir juicio, es una ley común que se forman bandos y partidos. Unos rechazan las corrientes modernas, por el mero hecho de ser nuevas y sin someterlas a examen; otros también las apartan por estrafalantes, después de sometidas a análisis. Y otros, en fin, que aplauden y exaltan lo nuevo con el mismo procedimiento de los que lo condenan.

En estas polémicas literarias o artísticas, unas veces se acierta y otras se cometen las más grandes injusticias. Graves fueron las que se cometieron con nuestro renovador del teatro nacional. Moratín trajo a la escena la naturalidad, la comedia de costumbres, en esa prosa sencilla y simple que tanta aceptación ha merecido. Y por esta innovación, no pateado y censurado, sino insultado y proscrito de una gran parte de aquel público fué el genial e ilustre escritor, de aquel «público ilustrado», que es el mismo siempre, y que, objeto de fino análisis, don Mariano José de Larra no hallaba en ninguna parte. La costumbre hace prisionero el espíritu, y aquel público estaba acostumbrado al verso y no admitía otro vehículo para las representaciones teatrales. Constancia defectuosa, como la que proclamaba en otro orden Ninón de Lenclos en sus bellas cartas al marqués de Sevigné.

Hoy existen también los detractores de lo nuevo, de ese flamante modernismo que invade los espíritus de los jóvenes. Mas entre estos hay voces razonables e investidas de autoridad. Ya se que no se ha de escuchar como un dogma el criterio de autoridad, como aconsejaba Bacon; pero sí sus razones si son convincentes.

Hay que renovar el arte y las formas; pero hoy esa manía de renovación pone en peligro de convertir la casa del arte en un salón de alienados. La tónica de la corriente artística actual es lo ininteligible, y ésta hay que convenir que es fácil y menos peligrosa para el artista. Ello invita a las interpretaciones, y el objeto que se juzga gana o pierde según sea el talento del observador. El hecho de que una manifestación artística pueda tener diferentes interpretaciones, significa que no es clara. Por eso, ante ella, un hombre genial podría imaginar algo de acuerdo a su sutileza. Entonces, a aquel arte observado tendrá no el valor que en realidad tiene, sino el que le ha puesto la ingeniosidad del observador. De un modo inverso, si se

trata de un espíritu vulgar y adocenado. Ante este arte inverosímil, se requiere que el espectador se haga la pregunta: ¿qué significa esto? De manera que si es un cuadro y se quiere contestar a la interrogación, se ha de imaginar algo; y cada observador, si intenta explicarse el contenido, pondrá lo que se le ocurra. Y de ahí la confusión.

Los espíritus que, como Mauclair en arte y Giraud en literatura, levantan ranchas contra ese arte novísimo, escandalizados y aturridos, no son contrarios a que el arte reciba nuevas savias. De lo que son enemigos es de la extravagancia y del carácter geroglífico que aporta lo que aparece como nuevo en materia de arte. Enemigos de que los cambios de forma hagan sucumbir la claridad del fondo. Y volvamos ahora a Moratín a que nos preste su ejemplo. Fué este ilustre escritor original y un renovador. Su innovación formal no hizo perder la claridad esencial, no oscureció el tema de sus obras. El público entendía sus comedias; las entendían sus mismos detractores; ahora todavía se entienden, tan lejos como estamos de su tiempo. Muy al contrario sucede con ese vanguardismo. Los que han asistido a su nacimiento no lo comprenden. Es posible que se haya adelantado a nosotros. Si fuera así perderían el tiempo los que le atacan y tendrían razón los que lo defienden.

Cierto es que todas las tendencias nuevas han producido batallas y polémicas. Enconadamente riñeron la escuela clásica y la romántica; los escritores convirtieron en cisma el templo sereno de Minerva. La escuela romántica rompió los viejos moldes y se burlaron de Boileau; se proclamó la libertad de expresión. Cada cual se puso a escribir a su manera y a su gusto; se desterraron los principios por rígidos; la claridad huyó del jardín literario desparovada, como los caballos de Demetrio. Pero todo el mundo comprendía la nueva escuela; todo el mundo podía beber en las obras de sus más significados representantes, como Victor Hugo y Lamartine.

No es así con el vanguardismo. No se condena la renovación. Es la oscuridad de esa escuela nueva, que parece esforzarse en ser ininteligible y en ocultar su alma. Hay que estar satisfechos de los nuevos brotes artísticos, pero con la condición de que sean buenos y meritorios. De lo contrario hay que condenarlos y execrarlos. Luz es lo que piden los censores, luz que deje ver la bondad de las almas artísticas.

C. PONS CALALA

Bugallal y Cambó

De un artículo de don Rafael Sánchez Guerra en «El Liberal» de Bilbao:

«¿Partido conservador? ¿De veras hay al guien que todavía cree en su existencia? Después de siete años de dictadura, durante los cuales los hombres que ahora se llaman conservadores no dieron ninguna señal de vitalidad, ni tuvieron un gesto de ciudadanía, las doctrinas partidistas forzosamente han de aparecer renovadas si aspiran sus hombres respectivos a que se les tome en serio y a que se les considere como personajes de carne y hueso y no como si fueran fóssiles de una época troglodítica y cavernaria. La orato

ria de ahora, el concepto, la tesis la sustancia, el tema del discurso, no pueden ser iguales a la propaganda tribalística que se usaba en 1922. Hay que adaptarse al ambiente, vivir la realidad del momento y sobre todo, querer «enterarse». Si Bugallal hubiera querido enterarse, seguramente su discurso habría sido otro. No basta con permanecer pegado a una tradición para estar de fuerza y de pujanza. No es suficiente desenrollar citas y textos del pasado siglo para convencer con ellos a los teorizantes del campo contrario, ni, mucho menos, para intentar enojarlos.

En el discurso del señor conde de Bugallal no hay nada nuevo. Lo mismo se pudo pronunciar el 31 de diciembre del pasado año que el 31 de diciembre de 1922 ó de 1900. Ni el golpe de Estado del 23, ni las arbitrariedades de la dictadura, ni los movimientos revolucionarios de estos últimos años significan nada para los conservadores. Para ellos sigue siendo intangible la Constitución del 76, aunque esa Constitución haya sido planteada y maltrata. Bugallal niega al pueblo el derecho a medir nada. Los legisladores del 76 legislaron ya para todas las generaciones venideras. Sollelier Cortes Conall truyentes en los tiempos actuales es casi un delito de lesa patria... Así opina, por lo visto, el grapo cavernícola que aplaudió la rancia oratoria del improvisado jefe conservador.

.. Pero no todo han de ser censuras en mi comentario. El señor Bugallal tuvo un momento feliz, acertado, justo en su peroración, que fué cuando se refirió a Cambó. Yo considero a Cambó, políticamente, como uno de los hombres más nefastos que ha conocido la historia de España en sus últimos cincuenta años. Tiene razón Bugallal al afirmar que el único que ha dado acierto al problema regionalista es el propio Cambó, que ahora, traicionando sus antiguos sentimientos y propagandas, habla de concordias más o menos difíciles, por tardías, de llevar a la práctica. El que instituyó en Cataluña el virus catalanista hasta lograr imponer el ambiente fué don Francisco Cambó. Sus «realidades» de entonces necesitaban la explotación del regionalismo para encumbrarse. Ahora su misma política de «realidades» —de realidades y de conveniencias— le aconseja otro camino distinto y se le ocurre, ya él, buscar un fórmula de concordia.

He tenido ocasión recientemente de pasar en Cataluña una corta temporada y de vivir en contacto estrechísimo con los elementos políticos considerados «cecos», en punto a catalanismo, como los más extremistas y disolventes. He intimado cordialmente con los hombres más representativos de Acción Republicana, del partido Republicano Catalán y de Estado Catalán. Después de oírles hablar no cabe otra cosa sino sentirse sinceramente catalanista y abominar de Cambó. No hay en ellos ninguna clase de sentimiento separatista radical y están dispuestos a pectar con un régimen comprensivo y liberal. Lo que hace falta es querer escucharlos, comprenderlos y no seguir agraviándolos. Es preciso un hombre gubernamental que se percate con absoluta buena fe del problema. ¿Cuál puede ser? Yo creo que cualquiera menos Cambó...

...España sigue su marcha sin volver la vista atrás. Es inútil que Bugallal y Cambó, cada uno desde un campo ideológico bien distinto, intenten detener el ritmo acelerado y progresivo de los acontecimientos. Hay un ansia evidente de renovación espiritual. El país no puede escuchar las voces de los que siguen hablando como hace treinta años o de los que traicionaron un sentimiento que para ellos debió ser siempre respetable y sagrado.»

LA CENSURA

(De «El Diálogo»)

Primero. Todo ataque por velado que sea a las Instituciones y a las personas de Sus Majestades.

Segundo. En igual forma será censurado todo ataque al Ejército y a la Marina, así como a las jerarquías, siempre que en sus fallos se trate de rebajar la disciplina.

Tercero. Todo movimiento de tropas.

Cuarto. Cualquier noticia relacionada con los procesos que se siguen y cuenta de detenciones practicadas con motivo de los sucesos.

Quinto. Ataque a la religión.

Serán objeto de atención grande por parte de la censura los artículos y sueltos políticos que de una manera velada exciten a la revolución.

No se permitirá poner en cada periódico más que una sola vez «Visado por la censura» y en letras corrientes.

Prohibidos los blancos y machacados.

HIJO DE JUAN SINTES

VENTA DE MAQUINARIA INDUSTRIAL.
ALMACENISTA DE LUBRIFICANTES.
COMISIONISTA COLEGIADO

Inteligencia y trabajo

Saben los lectores que de vez en cuando de dicamos alguna información a nuestros comercios, a nuestra industria y a la cultura y progreso que en distintas formas se revela en Menorca.

De este modo hacemos honor a los buenos menorquiles. Para la presente tomamos por tema al conocido y muy acreditado establecimiento «Hijo de Juan Sintés», calle Nueva, oficialmente de Carlos III, popular y conocido centro, dedicado a múltiples asuntos industriales, comerciales y de carácter social bajo la dirección de nuestros distinguidos amigos los hermanos señores Sintés Gelabert.

Los señores Sintés Gelabert han heredado aquella inteligencia y aquella actividad que en el comercio y en la industria acreditó su buen padre don Juan (q. e. p. d.) de grato y perdurable recuerdo y que nos favoreció con su buena amistad.

Inteligencia también, activos y trabajadores ejercen hasta el límite de la posibilidad sus facultades así espirituales como físicas.

Esta actividad se manifiesta en muchos y variados ramos que sería prolijo enumerar, por lo que nos limitamos a la simple cita de algunos de los principales, a saber:

Representación y venta del material de construcción ROCALLA, excelente, firme, sólido y resistente, condiciones ya bien probadas por la experiencia; material en tubos, depósitos, canales, planchas planas para revestimientos y onduladas para sobretiros y tejados, etc., etc.

De este material ROCALLA continuamente solicitado a la casa «Hijo de Juan Sintés» tiene siempre en existencia algunas toneladas que le permiten atender en todo momento a sus muchas demandas.

MARELLI.—Extenso surtido de motores de todas clases, ventiladores de todos los tipos y grupos para la carga de acumuladores y electro bombas de todas clases.

FERROVIARIAS.—Maquinaria industrial y material ferroviario. Para dar idea de la importancia y extensión de este ramo a que se dedican los señores Sintés Gelabert consignamos el dato que llevan vendidas algunas MAQUINARIAS DOBLES, TIPO E CON SUS CORRESPONDIENTES MOTORES DE ACEITES PESADOS DE 18 HP., como también hornos y demás de la referida firma comercial.

PLUS ULTRA.—Esta importantísima compañía de seguros generales representada dignamente por la casa «Hijo de Juan Sintés» comprende los ramos de vida, incendios, robos, accidentes, transportes y maquinaria.

MUNIZURI.—Plinarias de todas clases, en evianso surtido.

RADIO.—Existencias de aparatos de las importantes marcas «Silver» y «Cambridge» y amplificadores «Thomas» de gran potencia.

DISCOS ODEON.—Magnífica partida se leccionada con las canciones de más éxito. A las precedentes citas podríamos añadir muchísimas.

Ostensible y magnífica demostración de cuanto decimos es el stand o departamento que en la exposición pública de la Academia de San Estanislao presenta la casa «Hijo de Juan Sintés» y que así en conjunto como en la presentación de muestras y productos es merecedora de exresivo elogio en el concepto artístico y desde los puntos de vista industrial y científico.

Es un lindo pabellón de planta rectangular, abierto por una de las caras mayores. En el frente a uno y al otro lado dos esbeltas columnas de ROCALLA, ese material tan recomendado y tan aceptado, tan generalizado para las construcciones y del que tiene la exclusiva representación en Menorca la casa «Hijo de Juan Sintés». También son de Rocalla las paredes y el cobertizo, éste de plancha ondulada y equitales planas.

En el fondo, como presidencia muda, fuerte e inquebrantable de tan preciosa instalación, el conocido, cuanto significativo escudo «Plus Ultra», también de Rocalla, lo mismo que un magnífico surtidor o depósito cilíndrico que mana continuamente por medio de una bomba con motor eléctrico.

Digno del continente es el contenido del stand «Hijo de Juan Sintés», en el que se dan conciertos de potentísima gramofonía, audiciones de radio, oscilar de ventiladores que hacen flamear cintas de colores. La electricidad que obediencia a los señores Sintés Gelabert corre por el stand hace rugir fuertemente una sirena potentísima.

Para resumir, ahí va sumariamente el contenido del pabellón «Hijo de Juan Sintés»: Una sirena eléctrica que con muy intenso sonido dió la señal de apertura de la exposición y que es de la casa Marelli.

Un grupo electro-bomba Marelli de corriente alterna trifásica que eleva un caudal de agua de 2.50 a 3.00 litros hora.

Surtido de los diferentes tipos de ventiladores que fabrica Marelli.

Un aparato de radio Cambridge de ocho válvulas, sin antena ni tierra de solo mando, conectado directamente a la red de alumbrado con su correspondiente altavoz electro-dinámico.

Un amplificador de gran potencia Thomas B. 250, de cuatro válvulas con pick-up, para reproducción fonográfica de gran alcance, un altavoz Oxford 142 Jumbo, de electro-dinámico de excelente calidad; reproduce por igual todas las notas de la escala.

Propaganda de las casas:
Rocalla, material para techar.
Marelli, maquinaria eléctrica.
Omega, maquinaria de elevación.
Ferroviarias, maquinaria industrial.
Amasadoras, construcciones Saus.
Seguros generales Plus Ultra.
Radio Silver.
Discos de gramofono Odeon.
Lubrificantes, Sikkol y Monopolio.
Estufas forma sifontherma.
Venta de mangueras, cadenas, etc.

Con datos concretos y citas comprobables acabamos de demostrar que son justificados los elogios que nos merecen los dueños del centro «Hijo de Juan Sintés» y que con su inteligencia y su trabajo se comportan como dignos sucesores de su señor padre (q. e. p. d.)
Restanos agradecerles—y lo hacemos gustosos desde estas columnas—la amabilidad y galantería con que nos recibieron y trataron al visitarles para la anterior información.

CUANDO ESTABAN EN CAPILLA

Indultaron a los tres gallegos tres horas antes de la señalada para la ejecución

Ya se habían despedido de sus familias

Vigo, 7.—«El Pueblo Gallego» publicará mañana una crónica de su corresponsal en Buenos Aires, en la que relata la prisión, la condena a muerte e indulto de tres gallegos llamados José Montero, natural de Cambre (La Coruña); Florindo Gayoso, de Lugo, y José Santos Ares, de Dodro (La Coruña), los tres fichados como anarquistas.

Ocurrió que en la madrugada del 6 de diciembre la Policía sospechó de un automóvil, ocupado por varias personas, que corría a gran velocidad por la calle de Herrera. Se le dió el alto y se disparó sobre el coche. Desde éste conterteraron en igual forma. El vehículo, al dar un viraje, se estrelló, y sus ocupantes salieron a tierra y continuaron dispersando sobre sus perseguidores, a tres de los cuales hirieron. Los tres gallegos citados fueron detenidos, y los demás huyeron. En el coche se encontraron manifiestos anarquistas.

Ya en la Comisaría los tres españoles, se presentó el chófer José Iglesias, el cual denunció que había sido atracado por unos desconocidos que lo apalearon e incendiaron el coche; pero no reconoció en los detenidos a sus agresores.

Los tres españoles fueron juzgados en virtud de la ley marcial por un Tribunal militar, que los condenó a muerte. El general Urburu refrendó la sentencia.

El conde general de España, don José Balthago, secundado por el presidente de la Federación de Entidades Españolas y la Redacción y talleres del diario «Crítica», pidieron el indulto que fué negado.

Ya los reos en capilla, a la una de la madrugada del día 9, tres horas antes de la señalada para el fusilamiento, cuando ya se habían despedido de sus familias, llegó la noticia de la concesión de la gracia de indulto de la última pena, conmutada por cadena perpetua.

ARTICULOS PARA REGALO

Grandes novedades

EN LA

JOYERIA OBERCIE

CARLOS III, 23

MAHON

En el vapor «Balear» llegaron ayer tarde 22 pasajeros procedentes de Barcelona y Alcadia, entre ellos el capitán de la marina mercante nuestro amigo don Juan Femenias Fábregas, el comerciante don Carlos Home Segura y varios visitantes de comercio.

—En dicho buque salieron anoche para Barcelona 44 pasajeros, entre ellos el marqués de la armada don Adolfo Tudor Gierca, el condestable de esta Base Naval don Antonio Pujadas Mas, el maestro observador de aviación don Eduardo Hernández, don Antonio Alejandre Monjo, don José Cardona Carreras, y varios marineros de la armada menorquina que vinieron en uso de permiso.

NUESTROS MERCADOS

Se están terminando en el mercado de pescados unas obras de instalación de una tubería de hierro para conducir y repartir el agua destinada a la limpieza del local.

Los pescadores de Villacarlos han traído 50 kilogramos de pescado; los de Fornells han ofrecido 62 kilogramos y los de esta matrícula han reunido 398 kilogramos.

En total 510 kilogramos.

Noticias marítimas

Vapores correos

Procedente de Barcelona y Alcadia fondeó ayer tarde a las tres y veinte minutos, el vapor «Balear» al mando del capitán don Sanfeliu Jaume.

Trajo pasaje, valija y mucha carga.

Efectuadas las operaciones de descarga y carga de mercancías zarpó anoche a las diez.

Saldrá hoy de Barcelona para este puerto.

Veteros

Hoy debe salir para Barcelona el pallebo «Dos Hermanos», de la matrícula de Ibiza.

Se llevará un cargamento de hierro usado procedente del desguace de buques que se hace en Cala Figuera.

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana el moto-velero «Virgen de Monserrat» con cargamento de maíz. Patrón don Juan Castro.

Invitación a una botadura

Los distinguidos señores don Fernando A. Rabí Tudor y su esposa doña Mercedes Toboada nos favorecen con una invitación para el acto de la bendición y botadura del barco «Mercedes» que si el tiempo no lo impide se efectuará el próximo día 15 a las 11.

Esperamos y agradecemos la cortesía.

Submarinos

Esta mañana, a las nueve, han salido para la mar al objeto de efectuar prácticas, los submarinos «C-1» y «C-2», al mando de sus respectivos comandantes capitanes de corbeta señores don Virgilio Pérez Pérez y don Fernando Pérez Cayetano.

¡El delirio para los amantes del cine sonoro!

Sombras de Gloria

PELICULA CUMBRE HABLADA Y CANTADA EN ESPAÑOL POR JOSE BOHR y MONA RICO

QUE EL SALON VICTORIA TIENE EL GRAN HONOR DE PRESENTAR AL SELECTO PUBLICO DE MAHON ANTES DE SU ESTRENO EN BARCELONA

SABADO DIA 17 a las 6 y 1/4 (abono sesión de moda) y a las 9 y 1/2 (fuera de abono) DOMINGO DIA 18, a las 4, 6-30 y 9-30 (de abono) LINES a las 9-30.

Todo el público no abonado debe apresurarse a encargar localidades para el SABADO NOCHE, pues el abono absorbe las localidades de las demás sesiones.

Para encargos: HANNOVER, 2,

Crónica local y general

La asistencia escolar

En la nueva y amplia vía de José M.º Quadrado cuyo piso carretero se está construyendo, vimos ha pocos días dos niños de corta edad sentados sobre un montón de piedra, afanados en la ruda tarea de machacarla.

Un sentimiento de afecto nos impidió acercarnos a los dos «operarios» para hacerles unas cuantas preguntas:

- ¿Cuántos años tienes, pequeño?
- Ocho.
- ¿Vas a la escuela?
- A veces.
- ¿Por qué hacéis esto? ¿para jugar o para trabajar?
- Estamos trabajando.
- ¿Tu padre qué oficio tiene?
- Es zapatero.
- ¿Tiene trabajo?
- Ni un pareí.

A medida que conversábamos, el martillo seguía golpeando; pocas veces el choque del hierro con la piedra lograba romperla; sin embargo, los niños seguan impeliendo afanosamente al martillo.

No lejos de aquel lugar en la misma vía se alza majestuoso el edificio «Primer grupo escolar», escuela graduada de seis grados con siete maestros y un personal subalterno dedicados a la enseñanza. Nos dicen que la matrícula es ya muy numerosa. Sin embargo, todavía hay niños en plena edad escolar que en lugar de asistir a la escuela pasan el día machacando piedras.

Ya sabemos que hay unas leyes que prohíben el trabajo infantil. Ya lo sabemos; pero no lo cumplimos: ¿por qué? Por una razón, sobre todas, imperiosa y principal. Porque la exigencia económica influye sobre la voluntad de los padres. Porque la necesidad no reconoce ni acata ley ninguna. Porque mientras en muchos hogares existe lo superfluo, en otros falta lo indispensable.

Que no arguya nadie que esto no tiene remedio. La sociedad está obligada a resolver radicalmente, plenamente este problema.

Por una serie de razones debemos considerar un crimen de lesa humanidad que existan niños «obligados» al duro trabajo.

Nuestra ciudad tiene muchos e im-

portantes problemas a resolver; mas ninguno hay de mayor importancia y que reclame más urgente atención que el dedicar los debidos cuidados a la niñez. Es preciso evitar que los niños trabajen para no ser una carga en la familia. La sociedad está obligada a amparar a los pequeños, mientras no sea capaz a suprimir las necesidades de los mayores.

Una ley rigurosa sobre la asistencia escolar, y el trabajo infantil, podrá solamente tener rigurosa eficacia cuando los hijos de familias necesitadas hallen en la escuela la cantina escolar que les proporcione el alimento que ahora la necesidad les obliga a adquirir ejerciendo un trabajo prematuro y cruel.

TRIANON

UNA CINTA DE GRAN CARTEL

RASPUTIN (EL DIABLO SAGRADO)

BLOCUENTE MUESTRA DEL FANATISMO DE LA ARISTOCRACIA RUSA

VIERNES PROXIMO VERMUT DE MODA

Publicación recibida

Hemos recibido y agradecemos un ejemplar del número correspondiente al mes de diciembre último del Boletín de la Federación Obrera de Menorca.

Trata de asuntos interesantes y contiene la convocatoria extensa e importante del congreso anual de la F. O. M. que se celebrará el domingo 25 del mes en curso en Ciudadela.

Vea el MIERCOLES en el VICTORIA a

Al Jolson

en su ÚNICA creación muda.

Defunciones

Ayer falleció don Juan Mercadal Planells, natural de Mahón, a la edad de 51 años, es pose de doña María L. opis Taltavull, y padre de Antonio y Rogelio, habitante en la calle de Cifuentes número 90.

Expresamos nuestra condolencia a dicha familia.

—En el predio Se Cadfa Cremada falleció a los 91 años de edad don Juan Olives Pons, soltero, de oficio del campo. (E. P. D.)

Para agradecer el favor que este respetable público le dispensa, la fotografía R. V. Pons, Bazar, Hannover 11, ofrece a ustedes del 15 al 31 del corriente mes 1 retrato de los conocidos según color de 15 pesetas por 7 pesetas.

Rogamos a quien interese la oferta, avise inmediatamente.

Próximamente: inauguración de una sucursal fotográfica, en la antigua casa Garriga, calle Santo Cristo 4, dirigida por R. V. Pons

Invitación

La hemos recibido con tanto cariño de su lado para asistir al baile de sociedad que el próximo viernes dará en el Teatro Principal a las diez de la noche la Comisión Permanente de Deportes y Fiestas de la Liga Marítima Española.

Esperamos y agradecemos la deferencia y correspondencia al saludo de don Pedro Pons Sílges, don Sebastián Rodríguez y don Francisco Frech.

MANZANILLA EXTRA "LA MAJA"

Jerez-Quina "Pericón"

de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

Digestónico

del Dr. Vicents

VENTA EN FARMACIAS

Casa del Pueblo

Se convoca a los señores accionistas de esta Casa, a la junta general que se celebrará el próximo jueves día 15 de los corrientes, a las nueve de la noche en el local social, para proceder a la elección de los señores que han de constituir la junta administrativa durante los años de 1931 y 1932; y para la presentación de cuentas y aprobación de las mismas, en caso de conformidad, de las cerradas en 31 de diciembre último.

Mahón 12 de enero de 1931. —El Presidente, Antonio Bosch.

Teatro Principal

GRANDES BAILES DE MASCARAS DE LA AURORA BOREAL

El día 17 de los corrientes, fiesta de San Antonio, se celebrará el primer baile de más caras después de la última sesión de cine, siendo gratis la entrada al baile para todos los señores concurrentes a dicha sesión, pudiendo también ocupar gratuitamente sus localidades de palcos, los que lo hayan adquirido para el cine.

En taquilla queda abierto el abono para los cinco últimos bailes que se celebrarán los días 7, 14, 15, 16 y 17 de febrero.

Federación Obrera de Menorca

Sociedad de Obreros Albañiles y Oficios Similares «La Unión» CONVOCATORIA

Mañana, jueves, día 15 del corriente, a las 5 de la tarde, en el salón de actos de esta Federación, se reunirá esta Sociedad en Asamblea general, para tratar del siguiente orden del día:

- 1.º—Lectura del acta anterior.
- 2.º—Estado de cuentas
- 3.º—Movimiento de afiliados
- 4.º—Lectura de la correspondencia.
- 5.º—Renovación de la Junta Directiva.
- 6.º—Nombramiento de delegado en San Luis.
- 7.º—Nombramiento de un compañero para la Comisión revisora de cuentas de esta Federación.
- 8.º—Nombramiento de delegados para el próximo Congreso de esta Federación.
- 9.º—Bases de trabajo acordadas por el Comité Paritario, con los jornales mínimos y categorías y un aumento general en los jornales.

Todos los compañeros albañiles y similares deben asistir a esta importante Asamblea

Mahón 14 de enero de 1930. —La Junta Directiva.

TEATRO PRINCIPAL

SABADO 17 ENERO 1931 FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO. Tres sesiones de abono Tarde a las 5-45 y 6-30 —Plataas y principales 2-50. Segundos 1-50. Butaca 0-65. Entrada 0-40. Noche a las 9.— 1-50. 1-00. 0-50. 0-35

Estreno de la película

UN MUNDO INFAME por Wray Compton

NOTA: Los concurrentes a la última sesión podrán disfrutar gratis los palcos para el baile de la Aurora Boreal.

DOMINGO DIA 18 DE ENERO DE 1931. Tres sesiones de abono a las 4-15, 7 y 9-45. Precios los mismos del día anterior.

Estreno de la película

LA INCRECULA por Lina Basquette, Marye Prevost y George Duryea

En breve: TEMPESTAD SOBRE ASIA y PARIS GIRLS

CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 15 ENERO. A las 6. POPULAR. ENTRADA UNICA 0-50

El Demonio blanco

por el gran combo EPRN

Sábado: AMOR INDISCRETO por BILLIE DOVE y ANTONIO MORENO.

TRIANON

VIERNES DIA 16 ENERO. A las 6 y cuarto

¡El más formidable estreno de la temporada!
¡El film de la máxima espectacular!
¡La película que más llenos ha proporcionado al teatro más grande de España!

RASPUTIN

(EL DIABLO SAGRADO)

Los momentos más culminantes de la vida de este misterioso personaje de la Corte Imperial Rusa, llevados a la pantalla con todo lujo de detalles y cuya visión constituye el asombro y el orgullo de todos los públicos del Mundo.

RASPUTIN es la película MUDA por excelencia, sin disputa, la mejor del mercado. RASPUTIN constituye la máxima espectacular.

PARA VER RASPUTIN DEBE APRESURARSE A ADQUIRIR LOCALIDADES PARA EL VIERNES TARDE, PUES PARA EL DOMINGO NO QUEDAN APENAS LOCALIDADES

Precios: Palcos plateas, pias 1-50. Palcos principales, 1-25. Entrada y asiento 0-50. Entrada general, 0-35. Media entrada, 0-20.

SABADO, DIA 17

Después de la sesión de la noche

Dancings de Moda a cargo de la AMERICAN ORCHESTRINA

SALON VICTORIA

MIERCOLES DIA 14 ENERO. A las 6 y cuarto y a las 9 y media. Tarde QUINETO: But. 50. Palco 1-50. Gral. 55. NOCHE: ENTRADA UNICA 0-50 ESTRENO y UNICO DIA de la estupendísima película MUDA de gran éxito:

El cantor del jazz

Creación estupendísima del inolvidable AL JOLSON, creador de PL LOCO CANTOR.

AVISO: Por continuar en cartel en Madrid, debido a su éxito, la película SALLY, muy a pesar suyo la casa CINAES no puede mandarla esta semana.

Cronica de Ciudadela

DE TEATRO

El sábado por la noche se pusieron en escena las aplaudidas zarzuelas «En Sevilla está el amor» y la siempre celebrada «La Verbena de la Paloma», que merecieron un éxito rotundo...

El domingo por la tarde se repitió «La Verbena de la Paloma» que mereció igual aceptación que el día anterior.

Por la noche del domingo, ante un numeroso público que llenaba todas las localidades del teatro...

Se fueron sinceros al decirnos que a pesar del retrasamiento que se observaba en el público al tomar el maestro la batuta para dirigir el preludio del primer acto...

Al levantarse el telón y después de la romanza cantada por el aplaudido tenor señor Vives, ésta tuvo que repetirse ante las insistentes tentativas del público que a la vez llamaba a los autores.

Lo propio sucedió al cantarse el paso doble del primer acto, acompañado por la aplaudida orquesta del Ofeón Mahonés...

Al finalizar este acto la ovación fué tan ardiente y ante la insistencia del público para seguir a los autores que se vieron obligados a salir a escena acompañados del maestro señor Balagué...

El segundo acto se desarrolla sin decaer en nada del anterior, mereciendo todos los números las demostraciones de agrado de aquellas obras que escogen desde el primer momento y se adueñan del público...

Reconociendo el señor Balagué, gran inteligente en la batuta, la importancia del intermezzo que iba a ejecutarse antes de empezar el tercer acto...

Tiene el tercer acto, una romanza de fíle que cantó con gran expresión la diva señorita Casas acompañada por nuestro paisano el inteligente profesor señor Carreras...

Tiene «Alas de Mar» un argumento interesante, con tres actos bien escritos, escenas sentidas y un final de gran efecto que impresionó al público.

La partitura, repetimos, es insuperable y en algunos pasajes el desarrollo orquestal es de motivos melódicos que adquieren grandes vuelos.

Hecha esta reseña, sólo nos resta felicitar a los autores por el éxito obtenido y a los intérpretes todos de la obra que supieron desempeñar fielmente sus respectivos papeles...

OPERARIAS

Se necesitan en la fábrica de Calzado de Tomás Pons Camps. — Infanta, 191.

Se vende un motor

De 1 HP. c. alterna casi nuevo a precio de ganga. Informes en esta imprenta.

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

Entrameas variados Puré de guisantes Ríñones al jerez Pescado a la romana Chuletos de cerdo

Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entrameas variados Escupillas Caneloni Pescado a la parrilla Ternera a la Rosini

Postres variados

Table with 2 columns: Price and Description. Includes items like 'Precio del cubierto', 'Plato 10 comidas clase superior', 'Plato 10 especial', 'Almuerzo menestral comida y cena (superior)', 'Almuerzo menestral (especial)'. Prices range from 30 to 118.

Los que prepararon la gran revolución rusa

RASPUTIN

(EL DIABLO SAGRADO)

La película de los grandes éxitos

VIERNES PROXIMO EN EL TRIANON

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 14 a las 2 15

EL MOMENTO POLITICO

Informaciones y comentarios

Habla Romanones

El conde de Romanones ha insistido en manifestar que espera que las elecciones para diputados a cortes serán sinceras y puras.

Para dar seguridad de equilibrio el Gobierno se debe apartar de la lucha electoral.

Creo don Alvaro que las cortes próximas a convocarse deben ser ordinarias. Sólo concibe las constituyentes después de una revolución triunfante.

Cambó y sus satélites

Madrid.—Don Gabriel Maura ha celebrado una conferencia con el financiero político y ex ministro don Francisco Cambó.

Este al recibir a los representantes de la prensa se disculpó por no recibirlos con frecuencia y les dijo:

—No vale la pena de que se molesten ustedes en atribuir importancia a mi viaje. Recibí muchas visitas con propósitos políticos no inmediatos. Por la noche voy de regreso a Barcelona. Volvire a los pocos días. Soy partidario de que haga las elecciones el general Berenguer.

El conde de Güell estos días política de lo lindo en la forma y dirección que le imprime el señor Cambó.

Ha invitado a un almuerzo a los señores Rodríguez Viguri y Sangro, ministros de Economía y del Trabajo, respectivamente.

El Gobierno

Se asegura que el día 8 de febrero será firmado el decreto de convocatoria para elecciones generales.

En breve será firmada una combinación de gobernadores civiles.

No se dice todavía qué provincias comprenderá.

El miércoles habrá Consejo de Ministros que tendrá una parte política.

«El Liberal» y Cambó

Madrid.—«El Liberal» comenta el artículo del señor Cambó y dice lo siguiente:

En el año 1894 el señor Silvela pudo tener la noble aspiración de reorganizar el partido conservador que Cánovas no había organizado.

Aún no se habían perdido las colonias, ni antes de aquella fecha se había vivido los diez años indignos años que hemos contado día por día desde el 1925 al 1931.

En el año 1931 el señor Cambó no puede situarse en la posición que tuvo el señor Silvela en 1894; pero lo hace intentando por «idea moral» la de la justicia que reclama responsabilidades; por «ideal» la libertad que pide garantías; por «pensamiento» el salvar a la patria, una e indivisible, dentro de las variedades establecidas por la armonía; por pro-

grama el que declare la voluntad nacional constatada en las urnas, el mandato que quele ra dar el pueblo a sus representantes en las Cortes, recobrando la soberanía detenida por el régimen de dictadura.

Ida moral, ideal pensamiento immaculado, son hoy las realidades más vivas que palpitan en la conciencia del pueblo.

Si hoy viviera el señor Silvela volaría más alto que el señor Cambó. Más que una reorganización del partido conservador y más también que dar forma social a este partido, el señor Silvela reclamaría la estructuración de un nuevo orden de cosas y se encontraría más cerca del señor Sánchez Guerra que de don Francisco de Asís Cambó.

Uno sin derecho a hablar

Madrid.—Algunos periódicos publican la nota facilitada anoche por el señor Calvo Sotelo.

Otros, en cambio, como «El Sol», hacen constar que no tiene derecho a ello quien fué ministro de una dictadura que impidió la publicación de juicios y defensa de intereses, incluso en los conceptos más sagrados.

Según estas notas—dice «El Sol»—el presupuesto ha sido liquidado con superavit, gracias a las gestiones de Calvo Sotelo, y, sin embargo, todos los presupuestos de Calvo Sotelo fueron liquidados con déficit y solamente se liquidó con superavit el que no hizo el señor Calvo Sotelo.

«El Socialista», respecto a este asunto, dice:

Queremos creer plácidamente que el señor Calvo Sotelo padece una amnesia completa, porque, de no ser así, no se comprende cómo se atreve en estos momentos a dar notas a la Prensa para que se publiquen.

Valdría más pedir al señor Calvo Sotelo que callara la lengua para ver si guardando silencio lograba, cosa que acaso no conseguiría, borrar de la memoria de los españoles su gestión para el día, no lejano, de un ajuste general de cuentas.

Crónica general

DE ESPAÑA

Pormenores que indignan

Barcelona.—Los pormenores del asalto y robo contra un estanco de Hospitalet han indignado a todo el mundo.

Los bandoleros al grito de ¡manos arriba! lanzado con fureza, dispararon sus pistolas y se abalanzaron como energúmenos al cajón donde se guardaba el dinero.

La desgraciada estantería cayó muerta en el acto.

Un parlante suyo de cincuenta años de edad recibió un balazo en una clavícula.

Los asaltadores sólo se llevaron trescientas pesetas.

Se les busca, pero no han sido hallados.

Entierro

Barcelona.—Ha resultado imponente el entierro del cadáver de la estantería de Hospitalet asesinada por los bandidos.

En señal de duelo se han cerrado las flores en Hospitalet.

Las víctimas

El marido de la estantería y hoy viudo es viajante de comercio y se hallaba en Terragona al perpetrarse el asesinato. Cuando llegó, a primera hora del día, ignoraba la comisión del crimen. Al saberlo se desarrollaron escenas de dolor.

La pobre asesinada deja dos hijos de corta edad.

El alcalde de París

Ha llegado a Madrid el alcalde de París. Ha sido muy bien recibido.

Al visitarle los señores de la prensa, vertió elogios y expresiones de reconocimiento. Ensalzó el progreso de Madrid.

El alcalde de París almorzó en la embajada francesa.

Por la noche concurrió a una recepción que en su honor dió el Ayuntamiento y en la que se cambiaron expresivos discursos de congratulación y conmemoración de afectos entre Francia y España.

Mucho frío

En Madrid continúa la baja temperatura. El tiempo es crudo y el frío muy intenso. El termómetro centígrado está a tres bajo cero.

Ha caído una pequeña nevada en algunas regiones de Cataluña.

En varias de ellas la temperatura es de once bajo cero.

En Teruel ha descendido a catorce bajo cero.

Noticias cortas

Barcelona.—Ha aparecido un nuevo periódico de izquierda catalana titulado «La Ciudad».

En la capilla de la Diputación se ha celebrado una misa de difuntos en memoria del mariscal Joffre.

Madrid.—Con el ceremonial de rigor ha presentado sus credenciales en Palacio el nuevo ministro del Perú en España.

El Aero Club de Madrid ha acordado la baja en la lista de socios del comandante Franco.

Se ha posesionado de la jefatura de aero náutica militar el general Lombarte.

Representante

En Ibiza desea Compañía española de seguros marítimos, incendios, individuales contra accidentes y responsabilidad civil. Escriban indicando edad, profesión y referencias a número 7.361, Vergara, 11.—Barcelona.

Casino Consey

Proyecta esta Sociedad un gran baile en obsequio de los señores Socios y distinguidas familias, el próximo viernes a las 9 y media de la noche, cuyo acto promete verse muy concurrido, según referencias.

Manuel Suca

COMANDANTE MEDICO

Medicina y Cirugía general Consulta de enfermedades de los ojos, Corrección de la Miopía, Hipermetropía, Astigmatismo, etcétera.

De 11 a 1. San Fernando 19.

J. F. Riera Pers

MEDICO-CIRUJANO

Especialista en partos y enfermedades de los niños. Consulta de 12 a 2 y de 8 a 9. Portal de Mar, 16 1.º

La Sociedad General de Alumbrado

Participa a sus numerosos y distinguidos abonados haber trasladado sus oficinas a la Plaza del Príncipe 19, rogándoles se le comunique cualquier deficiencia que se observe.

Para encargos del carbón más barato y de más calorías COK en las mismas oficinas.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

pagara con la vida la imprudencia que él no se había atrevido a cometer.

Por lo demás sorprendió la expresión de alegría que rápidamente crispaba las facciones de su madre al oír las palabras que, en voz baja había pronunciado Ivona, y como se percataba de la aversión y de los rencores no perdonados que sus exigencias habían suscitado desde hacia mucho tiempo atrás en el corazón de su madre, experimentaba el instintivo presentimiento de ser, tal vez, aquella orden tan urgente y por consiguiente tan amenazadora.

De todas suertes comprendió que se desvanecerían todas las esperanzas de venganza y todas las satisfacciones de su odio y se apresura a intervenir.

Prudentemente se dirigió hacia la puerta, la entreabrió para poder escapar de un salto a toda sorpresa, y seguro de que ya no tenía nada que temer dió una carcajada estridente, vibrante como el silbido de un reptil, y con voz ronca, chillona y metálica, dijo:

—Veo con gran placer, que por fin, la que hace muchos años había yo elegido por esposa, se encuentra perfectamente con su suegra a la primera entrevista. Ahora que estoy seguro del afecto que reinará en el seno de la familia, os dejo a las dos para que déis rienda suelta a vuestras carifiosas expansiones que os son necesarias para que os apreciéis mutuamente, y puedan probar a mi que-

a las calumnias de que la corte sabría aprovecharse hábilmente.

Gniafon era para ella el único y más temible enemigo que podía perjudicarla en el ánimo del Rey, en su influencia, en su reputación y en aquella especie de veneración que sus apariencias de religiosidad le habían granjeado.

Creó que el obstáculo había desaparecido, pero al ver que renacía, estaba dispuesta a destruirlo sin piedad.

—¿Qué persona acompaña a ese hombre?—preguntó sin que su rostro expresara ninguno de los sentimientos que la agitaban.

—Una mujer, señora marquesa. No ha dicho su nombre. Tan sólo pretende que la señora marquesa tiene grande interés en recibirla y conocerla.

La señora de Maintenon reflexionó durante algunos instantes.

¿Quién sería aquella desconocida? Sin duda alguna una cómplice de Gniafon y por lo tanto, una enemiga suya.

En resumidas cuentas ¿que le importaba? Sólo temía la revelación de un secreto del cual era de positivo Gniafon. Tanto peor para aquella aventurera si también lo conocía, pues las mazmorras de la Bastilla eran suficientes para ahogar las dos voces.

—Hacedlos entrar en seguida—dijo.

Y cuando el criado se retiraba estupefacto al recibir aquella orden, se sentó en un gran sillón, to-

